



Družinski centri v Pomurju in na avstrijskem Štajerskem



I FEEL
SLOVENIA

Pomurje



CENTER ZA ZDRAVJE IN RAZVOJ
CENTRE FOR HEALTH AND DEVELOPMENT
MURSKA SOBOTA



Naložba v vašo prihodnost
Operacijo delno financira Evropska unija
Evropski sklad za regionalni razvoj



Das Land
Steiermark



REPUBLIKA SLOVENIJA
MINISTRSTVO ZA GOSPODARSKI
RAZVOJ IN TEHNOLOGIJO

www.familienorte.com

Vsebina

- 4 Izberite svojo destinacijo
nepozabnih družinskih počitnic
- 6 Naša tri območja za potep
- 8 Zemljevid
- 10 Pomurje
- 13 Čezmejni Lov za zakladom
- 13 Aplikacija "Family Fun Guide"
- 14 Poišči in pobarvaj
- 16 Bad Radkersburg
- 17 Dežela jabolk
(Apfeland)-Stubenbergsee
- 18 Bruck-Kapfenberg
- 19 Fürstenfeld
- 20 Gröbmingerland
- 21 Hatzendorf
- 22 Joglland-Waldheimat
- 23 Loipersdorf
- 24 Murau-Kreischberg
- 25 Naravni park (Naturpark)
Pöllauer Tal
- 26 Oberwölz-Lachtal
- 27 Ramsau am Dachstein
- 28 Schladming-Rohrmoos
- 29 St. Lorenzen am Wechsel
- 30 Turracher Höhe
- 31 Unterpremstätten-Lieboch
- 32 Kontakt





„Jedača in pijača“ v naših regijah.

Tako je lahko voda mokra.

Izberite svojo destinacijo nepozabnih družinskih počitnic

Družinski centri v Pomurju in na avstrijskem Štajerskem

Kaj potrebujejo otroci, da bi bili srečni? Ne glede na to, kako različne so lahko te majhne osebe, eno se vsem zdi prav super: če jim je dana svoboda, da so preprosto lahko otroci ... Dobrodošli v tej širni naravi našega Pomurja in sosednje avstrijske Štajerske! Tukaj se najde veliko prostora za igro, kopanje in norenje, brez prepovedi in godrnjanja ob razigranosti. „Ven v naravo“ je tukaj moto, in se – glede na starost in temperament – podajte morda na alpski safari ali domišljiji dovolite teči svobodno ob rečnem bregu, v gozdu preizkusite svoje spretnosti ali se potopite v jezero.

Sanjska narava – od širokih polj, napolnjenih z bogastvom poljščin, raznovrstnim sadjem in seveda vinom, pa vse do gričevnatega območja na severu, ki je pravo sproščanje tako za pohodnike kot za kolesarje – je le ozadje teh nepozabnih počitnic. Tu so še doživetja, ki so super zabavna in so, čisto preprosto povedano, senzacionalna – od razkošnih dreves, polnimi slastnih sadežev, poučnih izletov na kmetije, gradove, mline do zabavnih dogodivščin v termalnih vodah v naših kopališčih – toliko je zanimivih ponudb za vse starosti in interese. Nič manj zabavni, čeravno ne v športnem smislu, niso kulturni doživljaji, ki se odvijajo prav sredi tega naravnega prizorišča. Ja, prav ste prebrali: tudi otroci so za kulturo vsekakor dojemljivi – če jim jo še posebej privlačno predstavimo.

Veselite v toplinah.



To sta Pomurje in avstrijska Štajerska spoznala že davno, in tako se tu preteklost z viteškim popoldnevom ali iskanjem starega zaklada ob velikem uživanju ponovno živo obudi.

Z namenom, da ustvarijo odlične pogoje dopustovanja za celo družino, se je združilo 16 regij avstrijske Štajerske in naša pomurska regija. Da neka regija sploh postane družinski center, mora izpolniti naslednje pogoje: vsakokrat ponuditi tri otrokom prijazne izletniške cilje, alternativno možnost ob slabem vremenu in pohodniške ali kolesarske poti v neposredni bližini počitniškega kraja, ki nudi še usposobljeno



Želim si biti velika in močna ...



Na hrbtu konjička je vsa sreča na zemlji.

S kolesom čez Pomurske travnike in hribe.



varstvo otrok najmanj dvakrat tedensko v času poletnih počitnic ter vsakič priskrbi varuško po potrebi. Poleg tega so v izbranih gostiščih na razpolago barvice in materiali za risanje, kakor tudi otroški sedež in sedežne blazine.

Ponudbo posameznih regij dopolnjujejo družini prijazni nočitveni obrati – hoteli, penzioni, gostišča, kmetije. Ne glede na kategorijo, pri vseh velja enako: otroci niso le dodatki, temveč dobrodošli gostje. Obravnava se jih s spoštovanjem in dovoljeno jim je, da izživijo svojo potrebo po gibanju in izražanju. Na voljo so jim še posebno velika in dobro zavarovana igrišča, kakor tudi prijetno opremljeni notranji igralni prostori, kjer so otroci iz vsega srca svobodno lahko otroci. Restavracija jih čaka z otroškim jedilnikom in otroškim priborom. Sobe so prostorno opremljene, s pravimi pravcatimi otroškimi posteljami.

Po potrebi je mogoče dobiti v najem tudi praktični paket za zelo majhne otroke (elektronsko varuško, grelnik stekleničk itn.), prav tako je dovolj prostora za sušenje perila.

Si najbrž že predstavljate: tudi o najmanjših podrobnostih se je razmišljalo z namenom, da se bodo družine v družinskih centrih vseskozi dobro počutile. Sedaj je izbira Vaša, in res je odločitev lahko precej težka – pa niti ni tako pomembno ali Vi in Vaši ljubi obožujete adrenalin ali se raje aktivno sproščate, ali Vi in Vaš naraščaj raje lenobno migetate v vodi ali pa se podate na avanturistične izlete: tu boste zagotovo končno našli vse, kar ste iskali in še mnogo več. Dobrodošli torej na nepozabne družinske počitnice v Pomurju in na avstrijskem Štajerskem!

Paradiž za ljubitelje narave.

Naša tri območja za potep



Pomurje tu, avstrijska Štajerska tam - od blagega podnebja ob reki Muri do alpskih 3-tisočakov: družinska zabava je zagotovljena!

Od pomurskih gozdov do avstrijsko-štajerskih gora

Pomurje ni le ravnica z reko Muro in širo no razprostr enimi polji, ampak se proti severu razprostira Goričko, ki je dobilo ime po goricah in hribih. Ne smemo pozabiti tudi na izjemno bogat Krajinski park Goričko, kjer najdemo slovenske najmlajše paleozojske kamnine in vulkanske

ostanke, stare skoraj dva milijona let ter ogromno različnih vrst ptic. Tukajšnji ljudje so si svoj prostor pod soncem obogatili z bogatimi kmetijskimi zemljišči, katerih pridelki dajejo piko na i tako majhnim kot velikim brbončicam. Za vse radovedne in dobrot željne obiskovalce je to pravi raj na zemlji.

Prehod na gore avstrijske Štajerske pa »zaznamuje« dežela med Dachsteinom in Hochschwabom, med Zirbitzkoglom in Almenlandom. To je dežela visokih vrhov in velikih doživetij. Kar nekaj drznih plezalcev je začelo tukaj in izpopolnili so se do popolnosti. Številni športni kolesarji prisegajo, da so ture tod najboljše. In tisti, ki doživetje narave raje spoznava peš in s pohodniškim nahrbtnikom, bo obstrmel ob kristalno čistih gorskih jezerih, globokih soteskah in visokih slapovih.

Toda pustolovci pozor: ali je naprsni šopek z roba poti dragocena planinska zdravilna rastlina zoper toliko težav? In ali se ni tam v grmovju zabliskalo dvoje velikih oči – sodijo k jelenu? Ali pa je bil gozdni škrt, ki nas opominja: „Bodi dober do mojih gora!“

V marsikaterem otroku se v čudoviti naravi prebudi pohodnik



Vino in vrtovi

K najbolj bistvenemu: sprehajanje ali kolesarjenje med vinogradi je celoletni užitek. Na vsakem "vogalu" nas čaka nekaj posebnega. Tukaj je klopotec, tam domačija z osli, ki kar čakajo na vso družino za skupni sprehod. Prav tako je osvojitve obmejnega območja čez vse leto prava dogodivščina, kajti tam rastejo rumene buče, jabolka dobivajo rdeča lička in rodna zemlja proizvaja dobrote, ki jih težko najdemo drugod. Zaradi zorenja se barve nenehno spreminjajo, vse tja do pozne jeseni, ko je krajina povsem popolnjena v zlate barve.

P.S.: Na obisk velikih in majhnih avanturistov čakajo med drugim tudi čudoviti gradovi in mogočni dvorci.



Poskusite lokalno pridelan ekološki med na kmetiji Čebelj gradč.



Pečenje koruze, kot so to počeli naši dedki: razburljiv in zabaven otroški popoldan v Pomurju.



Pomurje – dežela vina in dobrega okusa!

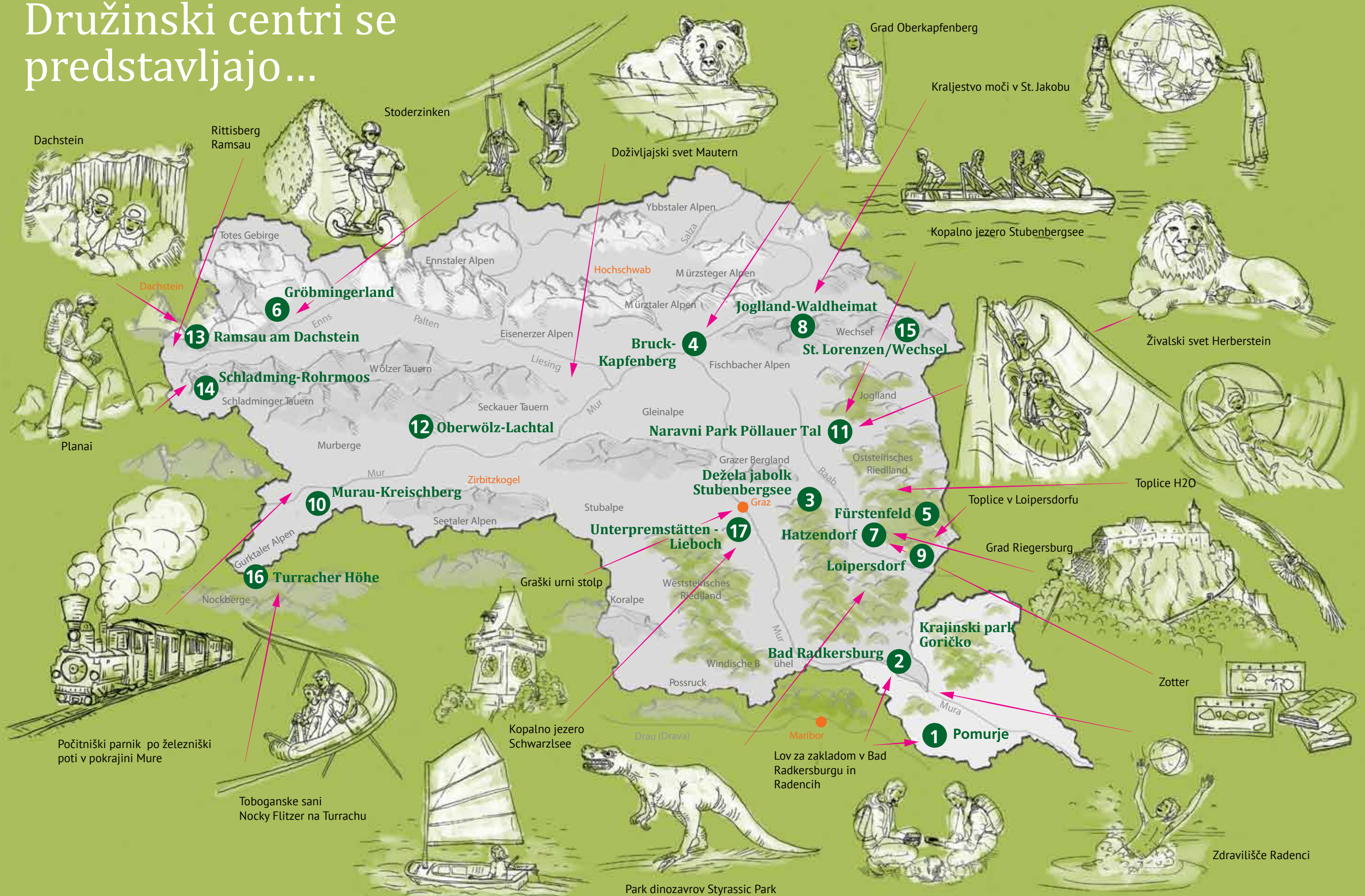
Stari običaji – nova druženja

*Popotnik, če prideš v Pomurje ...
potem boš videl, da je ta regija
drugačna.*

Nikjer se čez vse leto toliko ne dogaja. Praznovanja, festivali, glasba in gledališče za velike in majhne. Kulturi tukaj posvečajo posebno pozornost. Pa vendar, že v naslednjem dvorišču, pod njegovimi arkadami in prijetnimi restavracijami in kavarnami, se zdi, kot da se je čas ustavil. Pomurje, s svojim mestom Murska Sobota, ponuja ogled cerkva, gradu, sprehod pa lahko zaključimo skozi mestni park, kjer nas pri ribniku pozdravijo račke. Ne pozabimo na običaje naših babic in dedkov, ki se prenašajo na mlajše generacije. Radovednost po preteklih običajih nam lahko potešijo ličkanje koruze, pletenje košar, lončarstvo, na koncu pa se lahko okrepčamo s pravimi domačimi dobrotami iz krušne peči.

Če se odločimo pot nadaljevati po avstrijskem Štajerskem, se lahko povzpnejo na urni stolp, iz katerega lahko opazujemo rdeče strehe mestnega središča Gradec in Mure z njenim »polžkom« in Hišo moderne umetnosti. Vse od Murzzuschlanga, čez Murau in vse do Radgone, pa še naprej, do Radencev in Murske Sobotne, najdemo srečo in sledi razgibane preteklosti.

Družinski centri se predstavljajo...



①

Pomurje

Od barvitega polja do sočnega krožnika in zabave

Počitnice na kmetiji – moj srček je pri živalih.

Opoganjačih pedalov, veverički po imenu Muki, štrku Vikiju in gusarju Ediju.

V Pomurju ste vabljeni na krožnik iz barvitega polja, ki tukaj prav prijetno diši po domačnosti. V ravninah ob reki Muri so pridelki razprostrteni pod sončnimi žarki, kjer dozori v sočne, okusa polne dobrote. Kakor to velja nasploh za zasanjano pokrajino Pomurja, z njenimi širokimi polji in mehкими griči, bogastvom poljščin, raznovrstnim sadjem in predvsem tudi vinom, tu vse odlično uspeva. Sveži lokalni pridelki se tod pogosto ponujajo neposredno od pridelovalcev ali v domačih gostilnah.



Gostoljubnost na kmetiji.



Gibanje je takooo dobro zame!

Še dobro, da imamo pri vseh kulinarčnih dobrotah možnost za različne športne aktivnosti v naravi: po celotni regiji poteka omrežje okoli 180 km dobro označenih kolesarskih in pohodniških poti za različne težavnostne stopnje, in tako se lahko podamo od Krajinskega parka Goričko na severu, preko Mure v srcu Pomurja, pa vse do najvzhodnejšega dela Pomurja.

Za družine so zelo lepe poti ob rečni livadi Mure, katere lahna topografija je ravno pravšnja za prijetni kolesarski izlet. Kolesarje na Murini ravnini vseskozi spremlja prečudovit razgled po okoliških vinogradih, na grebenih katerih rastejo visoki topoli. Poseben vrhunec vsakega izleta pa je srečanje s čapljami in štokljami.

Kdor pa se raje poda na pohod, je ob Muri prav tako na pravem mestu. Še posebej lepi so pohodi po okolici Razkriškega kota, kjer se gričevnato področje spusti do mogočne reke, tod pa se Gibinski slap ponuja kot prečudovit izletniški cilj. Vzdolž poti so označena zdravilna energijska mesta, ki vabijo k regeneraciji duše in telesa, tam, kjer pa se reka Ščavnica izliva v Muro, pa brodarjeva hišica priča o nekoč bolj dejavnih časih.



Hranjenje zajčkov na kmetiji Čebelji gradič.



Tukaj se lahko sami preizkusimo v spretnostih.

Vodna zabava - in tri srca

Če Pomurje med kolesarji in pohodniki še zmeraj velja za še neodkrit paradiž, pa je že dolgo cenjeno zaradi svojih zdravilnih termalnih kopališč, ki danes dodatno ponujajo še veliko vodne zabave za majhne in velike. Naravno zdravilišče Radenci ima 130-letno tradicijo in je zaradi svoje slavne termo-mineralne vode "Treh src" eno najbolj priljubljenih termalnih kopališč v Sloveniji. Otroci se tukaj najraje družijo z aktivno veвериčko Muki. Zunaj termalnega kopališča pa vabijo Radenci na pravo detektivsko igro, v kateri se otroci skozi mestece odpravijo na zabavni Lov za zakladom - več o tem na strani 13.

Le 16 km stran, v termah Banovci, pa gusar Edi pridno vabi k zabavnim dogodivščinam. Edi z igro, pesmijo in športom otroke popelje v svet lokalnih znamenitosti in legend. Pri tem mu, odvisno od sezone, pomagajo prijatelji detektiv Franček, banovske čarovnice, krumpeki in ostale maskote. Kopališče ponuja 2000 m² vodne površine z vodnimi slapovi, tobogani, podvodnimi masažami, Whirlpool bazeni in termalnimi vreli.

Vrhunec vodne zabave pa prinaša Vodni doživljajski park Term 3000, v katerem se otroci

lahko igrajo z zelo zabavnim štrkom Vikijem. Divja reka z brzicami, gejzirji, slapovi ter skakalni stolpi in toboganski stolp poskrbijo za pravo akcijo. Toboganski stolp je visok 22 m in je sestavljen iz več toboganov, med njimi je tudi Aqualoop, prvi tobogan na svetu s 360-stopinjskim obratom. Povprečna vožnja s toboganom traja sicer dobrih 7 sekund, vendar pa kopalec pri tem doseže hitrost tudi do 80 kilometrov na uro!

Doživljaji v Krajinskem parku

Terme 3000 ležijo v Moravskih Toplicah in so tako rekoč vstopna vrata v Krajinski park Goričko. Njegovo edinstveno podobo sestavljajo vinogradi, sadovnjaki, travniki in polja, stari mlini in vodni zbiralniki, osamljene kmetije in skrivnostni gradovi. Lepe in ne preveč naporne pohodne poti vodijo skozi zaspane vasice in prečudovito naravo povsod naokrog. Poseben vrhunec je Bukovniško jezero, ob katerem se lahko sprehodite po zdravilnih energijskih točkah in se osvežite, otroci pa bodo poiskali čarobne vile, ki živijo ob jezeru. Na voljo so tudi čudoviti izleti s čolnom.

V tej idilični kulturni krajini ob Tromeji Slovenije-Madžarske-Avstrije je mogoče deželo in njene ljudi kar najbolj intenzivno izkusiti - prijazni prebivalci Krajinskega parka Goričko ne negujejo zgolj svoje tradicije, ampak gostom na stečaj odprejo svoja vrata. Ogledati si je mogoče pletenje s slamo, peko medenjakov, čarovniške zeliščarje, čebelarje, lončarje in umetnike v barvanju pirhov, ki vsi svoja rokodelska znanja prenašajo iz generacije v generacijo in pri katerih je ponekod mogoče tudi lastnoročno sodelovati. Otroke še posebej razveseljuje kmetija Čebelji gradič iz Serdice, ki ne ponuja le prenočišč in mini živalskega vrta, temveč tudi ekološki med.



Veliko zabave z veвериčko Muki v Radencih.



Vodna zabava za vse generacije v Termah 3000, Zdravilišču Radenci, Termah Banovci.



Gusar Edi v Termah Banovci.

O načinu pridobivanja medu se lahko obiskovalci poučijo v zanimivih predstavitvenih vodenjih. Idealno izhodišče za izlete po Krajinskem parku je tudi družinski hotel Štrk v Polani, blizu Murske Sobote, kjer bo z zanimivimi aktivnostmi za družine odlično poskrbljeno.

Obiščimo pomurske kmetije

Vaški način življenja določa vsakdanjik tudi zunaj Krajinskega parka. Skorajda ni poti v Pomurju, ki ne bi peljala mimo Male Polane, majhne vasice na jugovzhodu. Tukaj se nahaja tradicionalna panonska hiša „Pomelaj“, ki je bila z ljubeznijo čudovito obnovljena in se danes radovednim obiskovalcem ponuja kot neke vrste muzej na prostem. Po starih običajih na tej domačiji spretno roke izdelujejo umetniške uporabne izdelke iz koruznega ličja, slame in šibja, medtem pa iz krušne peči že zadišijo pogače.

Odlična postojanka za družine z otroci je počitniška kmetija Firbas v vasi Cogetinci v zahodnem delu Pomurja. Družina Firbas se že več kot 20 let s posebno pozornostjo trudi za svoje velike in majhne goste, katerim poleg sob ponuja še nočitev tudi na seniku. Če želite lahko na tej kmetiji tudi pomagati v hlevu in spoznate puijse, goveda, kokoši, zajce in ovce, pustolovci pa se lahko priključijo gospodarju v živahnem jahanju njegovih konjev. Kuharska mojstrica Marjana pa poskrbi za to, da se na mizo postavijo pretežno doma pridelane dobrote. Kar ostrmeli boste, kako okusne so.

Dobra iztočnica:

Pomurje je s svojim bogastvom idealno izhodišče za družinski potep, a hkrati pušča tudi veliko prostora, da ga sami odkrijete. Zares boste presenečeni!



Kolesarsko doživljanje v Krajinskem parku Goricko.

V TIC Radenci si priskrbite zemljevid do skritega zaklada in v mestu poiščite skrito geslo!

Kontaktni naslov:

Pomurska turistična zveza
Regijska turistična organizacija
info@pt-zveza.si
www.visitpomurje.com

Catch the region

Čezmejni Lov za zakladom
Slovenija – Avstrija



Lov za zakladom (oziroma tako imenovan »Catch the region«) v obliki iskanja sledi, pri odkrivanju katerih si pomagamo z reševanjem prebranih ugank – to je prava zabava za otroke. Sedaj imamo na voljo dve takšni razburljivi ugankarski tekmovanji, ki sta zasnovani kot mestni turi Bad Radkersburg ali Radencev, ki vodita raziskovalce počez in skozi vsako mesto peš. Oboroženi z zemljevidom mesta in zemljevidom do zaklada, morajo otroci postopoma odkrivati drugo za drugo vseh 10 skritih postaj, na katerih bodo prejeli novo skrito kodo in namig, kako naprej do zaklada. Kdor na koncu tega razburljivega lova razreši uganko, bo našel tudi svoj osebni zaklad.

Obe mestni turi sta povezani s čezmejno kolesarsko potjo, ki se je lahko prav tako lotimo v povezavi z lovom za zakladom. Kadar potekata raziskovanje izbrane regije in iskanje zaklada istočasno, se vsa družina na veliko zabava: medtem ko so otroci zaposleni z razreševanjem nalog, imajo starši dovolj časa, da se popolnoma prepustijo čarom obmejne regije, in obenem s posredovanjem zanimivih informacij skozi igro to doživetje zares ostane nepozabno.

www.familienorte.com



Aplikacija „Family Fun Guide“

Interaktivno doživetje kraja, v katerem se nahajamo

Kje je naslednji otroški živalski vrt? Kdaj bo nastopil Pavliha? Kam s celo družino, ko nam nagaja vreme? Nova aplikacija Family-Fun-Guide Družinskih centrov v našem Pomurju in v regijah avstrijske Štajerske bo odgovorila na vsa zastavljena vprašanja z enim klikom. Kot vodič po prostočasnih aktivnostih nam aplikacija predlaga zabavne izletniške cilje, aktualne prireditve in nam dá razburljive namige, odlično prilagajene izpolnjevanju pričakovanj družin z otroci. Aplikacija pa je tudi že sama po sebi zelo zabavna in vabi k igram v naravi ali v hotelski sobi, prav tako pa vsebuje razigrano Igro odkritij: pri „odkrivanju napak“ bodo na pametni mobilni telefon naložene slike iz počitniškega kraja (cerkve, vodnjaka, ...) primerjali z dejanskimi objekti in opazili bodo, da se nekoliko razlikujejo - majhni in veliki se bodo pri tem odkrivanju neizmerno zabavali.

Aplikacija Family-Fun-Guide je namenjena za mobilne telefone z operacijskim sistemom Android ali iPhone. Dostopna je brezplačno preko marketa App-Store. Po prenosu Vam bodo na razpolago vse potrebne informacije o počitniškem kraju, za njeno uporabo pa ni potrebna povezava z internetom.

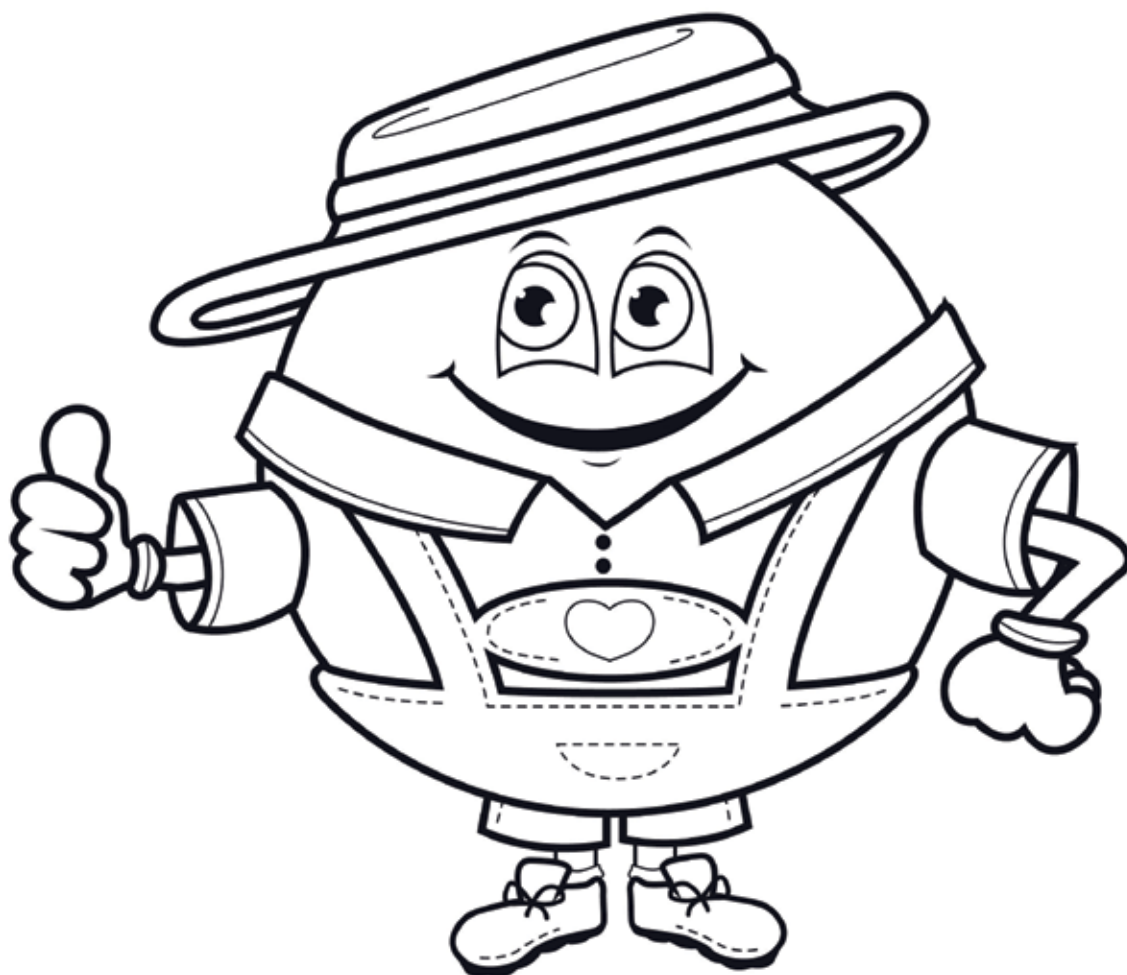
Tukaj sem skril 7 imen
družinskih centrov v Pomurju.
Jih lahko poiščeš?



S	F	G	V	T	J	K	O	P	C	T
B	A	N	O	V	C	I	A	P	K	L
Č	O	P	V	B	T	Z	U	O	K	G
T	Z	F	J	K	L	E	A	L	A	O
S	C	V	S	R	J	M	N	A	T	R
A	Č	O	R	R	A	D	E	N	C	I
E	V	M	U	N	H	T	G	A	J	Č
B	M	M	U	I	U	R	O	L	Č	K
C	O	G	E	T	I	N	C	I	E	O
P	A	V	R	H	K	R	H	J	Č	D
U	T	G	S	E	R	D	I	C	A	U

BESEDE: BANOVC, GORIČKO, RADENCI, COGETINCI, POMURJE, POLANA, SERDICA

Joj, kako sem bled...
Prosim, pobarvaj me!



Ko bomo Pomurje že spoznali in se ga naužili, nas pot lahko zanese tudi v sosednjo avstrijsko Štajersko, kjer lahko nadaljujemo svojo pustolovsko dogodivščino ali počitniško lenarjenje. Ne spreglejmo, kaj vse naš še čaka in kaj nam ponuja avstrijska Štajerska.

② Bad Radkersburg

Brezmejno počitniško zabavanje.

Raziskovalci na kolesih

Bad Radkersburg z okolico obljublja počitnice pod avstrijskim južnim soncem. Na srečo so poti tukaj domala položne, na koncu pa se boste še do sitega nauživali v toplicah.

V Bad Radkersburgu se je kar 1930 ur na leto mogoče nastavljati soncu – v povprečju to pomeni več kot pet sončnih ur dnevno! Majhno mesto dolguje zahvalo za takšno podnebje milemu sredozemskemu zraku, ki semkaj pogosto priteče iz Slovenije. Poleg vremena je Bad Radkersburg zaradi njene neposredne lege ob Muri tudi fantastični družinski počitniški cilj, obenem pa se nahaja tako blizu Slovenije, da jo je mogoče doseči celo peš.

Za začetek lahko po Murini ravnici odlično kolesarimo. Ta ravnica povezuje avstrijsko Štajersko in Slovenijo ter, kakor nakazuje že ime, poti so tukaj prav prijetno položne. Najlepše kolesarske ture vodijo skozi rečno livado reke Mure, ki je, poleg Donavske livade, največje takšno območje v Avstriji. Bregovi Mure so prikladen teren za vsako kolesarsko sezono: spomladi tod že zgodaj vse zelo lepo cveti, visoka drevesa dajejo poleti prijetno senco, jeseni pa se tu listje igra z barvami. Najbolj očarljiva pa je rečna livada ob jutranji zarji, o čemer se lahko sami prepričate v okviru družinskega izleta ob sončnem vzhodu.

Pokrajina se s svojimi približno 1700 km dolgimi kolesarskimi potmi prav rada ponaša z nazivom kolesarske regije. Poleg romantičnih rečnih livad lahko tu prav tako odkrivате idilične vinograde po

poteh, ki se zatem iztečejo v Slovenijo. Za najmlajše je še posebej zanimiva čezmejna kolesarska iskalna igra Muregio, za katero potrebujemo zemljevid, fotoaparat in navigacijsko GPS-napravo.

Pri vseh številnih možnostih za izlete pa si je potrebno vzeti nekaj časa še za sám Bad Radkersburg. Po eni strani najdemo tu prikupno zgodovinsko mestno jedro starega mejnega branika pred Madžarsko, ki ga otroci lahko raziščejo v okviru ugankarskega tekmovanja, ki se ga igra peš. Po drugi strani pa je Bad Radkersburg znan po svojih toplicah Parkthermah, ki se preko zdraviliškega parka majhnemu mestu nevidno priključujejo. V Toplicah tudi otroci pridejo na svoj račun – najsibo pri raznoliki vodni zabavi s toboganom, hudournikom ali slapom, ali pa v otroškem klubu na ekspediciji z veвериčko "Puchsel". Med poletnimi počitnicami pa na otroke in mladino tukaj čaka odličn počitniški program s trenerjem za otroke.

Kontaktne podatki:

Turistična pisarna Bad Radkersburg z okolico
A-8490 Bad Radkersburg
Tel.: +43 (0) 3476 / 2545-0
www.badradkersburg.at

V Turistični pisarni si priskrbite zemljevid do skritega zaklada in v starem mestnem jedru poiščite skrito geslo ...



Na pohodu k užтку: vinogradi jugovzhodne avstrijske Štajerske.



Odskočna skala na jezeru.

Kontaktne podatki:

Turistična pisarna
Dežela jabolk-Stubenbergsee
A-8223 Stubenberg am See
Tel.: +43 (0) 3176 / 8882
www.apfeland.info



Dežela jabolk- Jezero Stubenbergsee

Rjovenje levov in bobnenje vodá

Živalski svet Herberstein, kopalno jezero Stubenbergsee in udobno kolesarjenje med sadovnjaki: otrokom v Deželi jabolk nikoli ne more biti dolgočasno.

Jezero Stubenbergsee obeta popolne kopalne počitnice. Velja za eno najtoplejših kopalnih jezer Avstrije in je zato najbolj priljubljeni počitniški cilj za družine, ki si želijo vodnih zabav sredi zelene narave. Na sončenje vas vabijo prostrani travniki, razprostrate svoje brisače in že se zabava lahko začne: čofotajte ali plavajte v prijetno topli vodi, preizkusite se v deskanju ali jadranju, s pedalom se odpravite na vodno potovanje ali pa se pošteno spotite pri igranju odbojke na mivki. Ali pa se - že desetič v istem dnevu - v vodo spustite po toboganu.



Živalski svet Herberstein.

Oglejte si kako
hranijo leve v
Živalskem parku v
Herbersteinu!

Včasih je kar težko ljube otroke zvabiti iz vode. Toda en predlog bo z navdušenjem sprejet: pojdimo na obisk v bližnji Živalski svet Herberstein. V modernih ogradah lahko tu čisto od blizu opazujemo živali iz vseh petih kontinentov. Med njimi so tudi osupljivi predstavniki favne, kot so andski medved očalar, afriški lev, mongolski divji konj Przewalski ali avstralski kenguru. V otroškem živalskem vrtu pa lahko tudi pobožate stare udomačene pasme, kot je puhasti pujs Mangalica. V bližini vas vabi na obisk in k ogledu tudi grad Herberstein, ki kljubovalno kraljuje na visokem skalovju sredi ozke soteske Bistrice (Feistritzklamm) in v notranjosti fascinira z gosposkim šarmom.

Dežela ob jezeru Stubenbergsee se ponosno imenuje Dežela jabolk: v "vasi jabolk" Puch in okoli nje namreč že več generacij gojijo jabolka. Dandanes se tu v okviru oživitve tradicionalne kulinarike raznolike stare sorte znova ponujajo – kot sveže sadje, mošt, jabolčni sok, kis ali žlahtno žganje.

Dežela jabolk pa je tudi umirjeno območje, skozi katerega je odlično kolesariti. Na primer: od enega gojitelja jabolk do drugega, vsega skupaj je tu 80 km označenih kolesarskih poti. Prav posebno lepa tura vodi od jezera Stubenbergsee skozi sotesko Bistrice, kjer si pot utira svoj prostor med mogočnimi skalnimi stenami in bobnečo vodo. Pravo nasprotje temu pa je naslednja čudovita pokrajina sadovnjakov v smeri proti vasi Puch. Povratek teče po isti poti in za nagrado ob zaključku primamlja kopanje v jezeru. Takšne morajo biti počitnice.

Grad Oberkapfenberg kraljuje nad dolino Mürztal.

Kontaktni naslov:

Turistična pisarna Bruck-Kapfenberg

Tel.: +43 (0) 3862 / 890120 in

Tel.: +43 (0) 3862 / 26476

www.tourismus-bruckmur.at

www.kapfenberg-tourismus.at

4

Bruck-Kapfenberg

Pametnejši s pomočjo igre

Odkrijte temni skrivni
vhod v doživljajski grad
Oberkapfenberg ...



Fotos: Burg Oberkapfenberg / Steininger 2011

Regija Bruck an der Mur-Kapfenberg čaka z raznovrstnimi zabavami za vso družino, poleg tega pa ponuja še dve vrhunski atrakciji za otroke: doživljajski grad Oberkapfenberg in Center za varovanje narave Weitental.

Grad Oberkapfenberg je bil v listinah prvič izpričan leta 1173, leta 1550 pa je bil prezidan v renesančno utrdbo. Že odrasli se precej mučimo s težkimi zgodovinskimi podatki, kako dolgočasni morajo biti šele za otroke ... Vendar temu ni tako v doživljajskem gradu Oberkapfenberg, kjer je pretekli svet resnično fino prikazan. Tu je mogoče na primer razkopavati po notranjosti skrinje križarja Wulfinga in s pomočjo njegove lastnine izvedeti o napetih, smešnih, razburljivih in tudi žalostnih dogodkih iz tistih časov, zatem pa še skozi temni vhod prodrimo do skritega alkimističnega laboratorija.

Po gradu je mogoče tudi pohajkovati. Wulfingova pot se začne pri Kapfenbergu in obljublja že na sami poti zabave in iger vseh sort, na primer ob doživljajskem postanku z visečim mostom ali v otroškem živalskem vrtu, v katerem lahko živali pobožamo. V Kapfenbergu je za družine prav tako zelo zanimiva Pot planetov, ki nazorno prikaže model sončnega sistema v merilu 1 proti 10 milijard. To pomeni, da tam z enim korakom naredimo 7 milijonov kilometrov in pri tem opazujemo, v kakšnem položaju se nahajamo

glede na sonce – pri tem se za referenčno točko uporablja krogla s premerom 14 cm, izdelana v ustreznem merilu. Naše veselje poskušajo na 15 postankih razložiti še učne table v pravilni medsebojni oddaljenosti.

Bi želeli še malo več narave? Center za varovanje narave v Weitentalu je sprejemnica zaščitene divjih živali za vso Zvezno deželo Štajersko, v katerem je okrog 150 živali dobilo stalno pravico do bivanja, druge pa čakajo na ponovni izpust v divjino. Znanje v zvezi z rokovanjem divjih živali nam v obliki razburljivih strokovnih vodenj posredujejo zaposleni v Centru, v času poletnih mesecev pa je obisk pri mladičkih še toliko bolj posebna atrakcija.

Le nekaj minut hoda iz središča mesteca Bruck se že začne idilična dolina Weitental, v kateri se nahaja gozd Ridors Wald, ki je zaradi popolne vpletenosti z divjo naravo edinstveni tovrstni igralni paradiž v Evropi. Na dvanajstih postajališčih lahko otroci na igralnem gozdnem terenu na različne načine raziskujejo sam gozd in njegove prebivalce. Pričara se neprimerljivo doživetje narave, izmenjujejo se gozdovi in travniki, številni izviri in potok Weitentalbach. Sredi vsega omenjenega se nahaja družinsko gostišče JUFA Bruck an der Mur, v katerem se dá odlično preživljati počitnice.

Center za varovanje narave Weitenta.





5

Fürstenfeld

Čofotalci, pozor!

Na mesta, pozor, skok - v kopališču v Fürstenfeldu.

Fürstenfeld se predstavlja na svoj način: tukaj se uživa v največjem kopališču na prostem v Avstriji.

Nekatere stvari se nikoli ne spremenijo: otroci v enaki meri obožujejo igre in vodo. Presrečni so, kadar lahko oboje združijo. Kaj je lepšega od tega, ko svoj čas na vroč poletni dan preživimo v kopališču na prostem? V Fürstenfeldu se nahaja največji kopalni bazen na prostem v Avstriji. To kopališče tudi sicer izpolnjuje vse pogoje za uspešno preživeti kopalni dan: 23.000 m² vodnih in 100.000 m² travnatih površin nudi dovolj prostora za sončne pustolovce, vzdržljivostne plavalce, vodne nimfe, čofotalce, rokavčkarje in obročkarje. Pravi magnet za hrabre pustolovce je posebni desetmetrski skakalni stolp, ravno tako pa 116 metrov dolg dirkalni tobogan. Zato, da bi se vmes malo posušili, vabijo odbojka na mivki, mali nogomet, namizni tenis, namizni mini golf ali skakanje na trampolinu.

V idiličnem gozdu blizu kopališča poteka fürstenfeldska Pravljica potka. Če vam seveda slučajno uspe vaše otroke potegniti iz vode, vam jo priporočamo: Pravljica pot se razteza čez 15 km, na njej pa lahko otroci kar na 26 postajališčih odkrivajo gozdne palčke in zapuščene gradove.

Kot izjemna pustolovščina se ponuja tudi potovanje po reki s kanujem. Izleti s kanujem potekajo s profesionalnimi vodiči po še povsem ohranjeni naravni strugi reke Bistrice (Feistritz), in zato bo to doživetje zares nepozabno.

Nekatere stvari pa se vendar spreminjajo: če so bili nekoč pri zabavi ob kopanju povsem odvisni od sodelovanja vremena, pa lahko danes v Fürstenfeldu na polno uživamo čez celo leto.

Mesto se predstavlja kot termalna prestolnica, kot najprimernejše izhodišče za šest toplic v deželi term na avstrijskem Štajerskem. Ko pa vam je kopanja dovolj, obiščite muzej Pfeilburg in spoznajte bogato zgodovino Fürstenfelda.

Navzgor se pride v plezalno dvorano. Ta ponuja staršem in otrokom izvrstne plezalne užitke, vse do višine 16 metrov!

Kontaktni naslov:

Turistična pisarna Fürstenfeld
A-8280 Fürstenfeld
Tel.: +43 (0) 03382 / 55470
www.thermenhauptstadt.at



Vodeni izleti s kanujem po Bistrici.



Z mami čofotam čez prijetno hladno vodo.

Postanite čofotalci
- v kopališču na
prostem ali bližnjih
toplicah!

Družinski centri v Pomurju in na avstrijskem Štajerskem





6 Gröbmingerland

Pogumnim pripada svet

Z ZipLinerjem iz Stoderzinkna.

Fotos: www.zipline.at / Herbert Raifalt / www.abenteuerpark.at

Pustolovščine in popolna doživetja za družine: po novem lahko po 2,5 km dolgem ZipLinerju zdrvite v dolino ali pa si dajte duška in se naplezajte kot še nikoli v največjem avstrijskem Pustolovskem parku!



Nepozabni trenutki na planini Sattental

Običajno si ne želimo, da bi se naši malčki preveč preizkušali v pogumnosti. Po drugi strani pa jim tudi nočemo pokvariti veselja. Idealna bi bila torej neka huda igra, ki zahteva veliko poguma, hkrati pa nobenega tveganja. No, potem pa kar hitro v Pustolovski park Gröbming, največji avstrijski plezalni park ob vznožju Stoderzinkna! Novi spretnostni izzivi, zabavne naloge, nenavadni razgledi in zlasti veliko zabave čaka tam na vso družino. 18 različnih poti, prilagojenih različnim težavnostnim stopnjam, vodi v višino od 2 do 15 metrov. Plezanje, lovljenje ravnotežja, drsenje in obešanje po ročkah preko najrazličnejših vrvi - in konstrukcijah mostov - osvojiti je mogoče čez 200 elementov in nalog ob postajališčih.

Poleg napetih dogodivščin pa počitniška regija Gröbmingerland ponuja tudi zabavno sprostitev za družine. Široka paleta ponudb obsega vodene pohodne in kolesarske ture, panoramsko kopanje,

potovanje s počitniškim vlakom in otroški program s festivalom po indijansko, skakanjem v skednju sena ter otroškim živalskim vrtom. Pustolovska kmetija Pürcher je pravi naslov za doživetja željne družine. Tukaj je vsak dan poln pestrih načrtov ob tabornem ognju, pri igrah v gozdu ali jahanju za začetnike. Če pa bi si otroci ob vsem tem zaželeli še česa, lahko na mestu začnejo s pravim jahalnim tečajem. Kot poseben vrhunec za vso družino pa ponujajo tudi vožnjo s traktorjem oldtimerjem.

Če ste potem za še več akcije, je Gröbmingerland zopet prava stvar. Čisto nov ZipLiner na Stoderzinknu je največji te vrste v Evropi. Popolnoma nova zračna linija "leti" iz nadmorske višine 1.600 metrov pa vse do Pustolovskega parka v Gröbmingu na višini 900 metrov. Princip ZipLineja je preprost: po štirih vzporedno napetih jeklenih žicah drsimo s prijatelji z gore neprekinjeno v dolino. S Stoderzinkna lahko dosežemo, seveda večkratno zavarovani, tudi do 65 km/h, medtem ko letimo visoko nad krošnjami. To je tudi za odrasle prava preizkušnja poguma.

Kontaktni naslov:

Turistična pisarna Gröbmingerland
A-8962 Gröbming
Tel.: +43 (0) 3685 / 2213122



18 poti od lahkih do zahtevnih v Pustolovskem parku Gröbming.

Z ZipLinerjem z visoko hitrostjo švignite iz višine 1.600 metrov navzdol ...

Družinski centri v Pomurju in na avstrijskem Štajerskem



7

Hatzendorf

Raznolikost je prava začimba

Ob klopotcu s pogledom na grad Riegersburg.

VHatzendorfu, vulkanski pokrajini avstrijske Štajerske, se posamezni deli seštejejo v popolne počitnice za vso družino.

V observatoriju ujed na gradu Riegersburg opazujte življenjske navade sokolov!



In, kaj bomo počeli jutri? Še dobro, če smo nastanjeni v Hatzendorfu, imamo pri roki vedno dober odgovor. Če smo še včerajšnji dan preživeli kot vitez ali graščakinja, se bomo pa danes podali v umetniško smer. In če si bomo jutri trebuhe nabasali s čokolado, potem pojutrišnjem načrtujemo pustolovski pohod.

Ampak kar lepo po vrsti. Majhen Hatzendorf leži na jugovzhodnem gričevnatem predelu avstrijske Štajerske in ponuja počitnice za družine z zanimivimi atrakcijami v neposredni bližini ter proč od velikih množic. Grad Riegersburg je vrhunec za vsakega obiskovalca, velikega ali majhnega. Srednjeveški grad lahko opazite že na daleč, kako kraljuje na 482 m visokem stožcu ugaslega vulkana in tako buri domišljijo že ob samem prihodu. Multimedijske razstave, vodena otroška doživetja na temo vitezov in graščakinj, kakor tudi ptičji observatorij z ujedami s predstavitvijo sokolarjenja, bodo vzeli kar nekaj časa - vzemite si ga dovolj.

Drugim čutom postreže bližnja Zotterjeva čokoladnica. Že ob vstopu v fino, daleč čez meje poznano proizvodnjo čokolade Josefa Zotterja, zelo zapeljivo diši. V zakulisje je tu mogoče pogledati multimedijsko in multisenzorično. Vrhunec obhoda so različni degustacijski postanki – sveže praženih kakavovih zrn, čokoladnih lizik ali tekoče čokolade, dokler ne omagamo: od tod nihče ne odide lačen.

Čisto možno je, da se pri Zotterju malo preveč obložimo s kalorijami. Ampak tudi za to nudi Hatzendorf rešitev, saj je na voljo cela vrsta sprehajalnih in pohodniških poti s čudovitimi razgledi in doživljajskimi postanki za otroke. Otroci so še posebej navdušeni nad Umetniško-panoramskim pohodom, pri katerem se pohodništvo povezuje z umetnostjo: 20 kipov v nadnaravni velikosti iz lesa, jekla in železa spremlja krožno pot, ki pretežno teče po zares spektakularnem gorskem grebenu, polnem lepih razgledov. Kot da to še ne bi bilo dovolj, se med potjo ustavite še pred optično ploščo, ki prelisiči vsak čut za vid.

Raziskujemo gozdno regijo.



Kontaktni naslov:

Turistična pisarna Hatzendorf
A-8361 Hatzendorf
Tel.: +43 (0) 3155 / 5153
www.hatzendorf.info

8

Joglland-Waldheimat

Naravi blizu na družinskih počitnicah v alpskem vrtu

Če si želimo, da bi naše otroke navdušili za pohodništvo, se moramo med drugim odpovedati našim ambicijam po doseganju najvišjih vrhov. Pri tem pa nazadnje sami odkrijemo, koliko zares prečudovitih trenutkov doživimo ob pohodništvu po mehko položni pokrajini.

Vzhodna avstrijska Štajerska se predstavlja kot vrt Avstrije. Tu sme narava cveteti, kot si to sama želi, in na območjih med 800 in 1.800 metri nadmorske višine to počne bolj bogato, kakor sicer na višjih legah.

V Jogllandu, s svojimi vasicami ob vzhodnem robu velikega alpskega loka, onstran prehitrega življenja in velikih prometnih avenij, se tu vse dogaja okrog pohodništva. Za malčke primerna je na primer Pot labirintov, 8 km dolga krožna pot, ki se začne ali konča pri občinskem uradu v Waiseneggu. Zanj načrtujete tri ure in pol, sestavljajo pa jo otrokom prilagojeni postanki z labirinti - labirinti z vrvmi, kamni, vodo, krogli za ravnotežje ter vključujejo Bosonogo pot, brv za lovljenje ravnotežja in meditativno ležišče.

V Jogllandu se pohodništvo nasploh pogosto združuje z doživetji ob postankih. To velja tako za Vodno pot v Miesenbachu, kot tudi za Pot polnočnice. Ta vodi skozi domovino Petra Roseggerja, ki je s svojo poezijo o otroštvu v tukajšnji gozdni domovini dosegel literarno slavo. Pot, ki še posebej pozimi nazorno pokaže, kakšen napor je bil nekoč hribovcem potreben za obisk bogoslužja, pelje tudi preko travnikov, ki posebej spomladi prečudovito cvetijo. Ponuja se tudi Golf

za moč, pri katerem se pohodništvo združuje z veseljem ob tej igri. Tura se začne v kraju St. Jakob im Walde, udeleženci dobijo posebne pohodniške palice, ki istočasno služijo kot palice za golf. Postaje za golf, ki so mestoma prav zahtevne, vodijo igralce skozi različne predele gozdov, mimo prekrasnih ribnikov, vse do Europarka. Športne ambicije v Vas, pa naj jih imate 9 ali pa 99, se gotovo obudijo ob pogledu na mesečno tekoče objavljeno listo rezultatov uvrstitev.

Na vsak način obisk Jogllanda pomiri, ne le lastno hektično dušo, temveč tudi celo družino, ki lahko skupaj končno malo izpreže. Pa naj je to na sprehodu po Bosonogem parku ali na obisku Kraljestva moči, Muzeja na temo moči, primerne za vse starostne skupine, ali pa pri jogllandskih alpakah ali v gozdni deželi samega Petra Roseggerja.



Golf za moč za vso družino.



Z mami in očijem v naravi.

riju in na avstrijskem Štajerskem

Ob partiji Golfa za moč uživate tudi ob edinstveni naravni pokrajini!

Kontaktni naslov:

Turistična pisarna Joglland-Waldheimat
A-8255 St. Jakob im Walde
Tel.: +43 (0) 3336 / 20255
www.joglland.at



6

Loipersdorf

Sama voda!

Toplice – paradiž za otroke.



Pozor, Dino! V Styrassic Parku.

Čofotalcem se v Loipersdorfu in okolici res dobro godi: tukaj se čudovita mokrota predstavlja na veliko zanimivih načinov.

Voda čarobno učinkuje na otroke. Še toliko lepše je, kadar je dovolj toplo, da lahko v njej preživimo (skorajda) ves dan. Kot na primer v Toplicah Loipersdorf, ki čez vse leto ponujajo vodno temperaturo okrog 30 stopinj, vrh tega pa vabijo z vrsto bogatih doživetij. Tako se lahko tu tako veliki kot majhni v hudourniku borijo proti brzicam in preizkusijo svojo vzdržljivost v plavanju proti toku, pri tem pa se najmanjši prečudovito zabavajo v notranjem vodnem igralnem parku, v katerem lahko tobogane dosežejo le preko mostov in mimo vodnih topov. Prava razburljivost pa se dogaja v Zabaviščnem parku s svojimi petimi tobogani, ki so deloma bliskoviti, deloma pa imajo dober razgled.

Tu pa lahko otroci svoje starše tudi izzovejo k dvoboju, kakršnega ni nikjer drugod na svetu: z dirkanjem po edinstvenem dvojnem toboganu. Tudi čisto majhni otročki so v Toplicah Loipersdorf zelo dobrodošli, zanje je urejena posebna Baby-plaža, prav tako pa tudi plavanje za dojenčke, kar je mnogim staršem še posebej dobrodošlo.

Ko pa je koža od vode že povsem razmehčana, je priporočljiv odhod na kopno. V bližini Loipersdorfa obstaja nekaj lepih izletniških ciljev, ki jih je treba odkriti, med njimi tudi grad Riegersburg, ki buri domišljijo, in dvorec Herberstein s svojim Živalskim svetom, tu pa je še park dinozavrov Styrassic Park ob Bad Gleichenbergu.

V tem doživljajskem parku se lahko čudimo neverjetnim 60 dinozavrom v naravni velikosti, vidimo pa tudi druge prazgodovinske protagoniste, kot sta mamut in sabljasti tiger. Niso le otroci edini, ki so popolnoma iz sebe, ko se srečajo z ogromnim Tyrannosaurusom Rexom, poleg tega pa naredita izjemen vtis tudi simulacija pravega potresa ob vulkanskem izbruhu in možnost, da v rokah podrite prave ostanke dinozavrov.



Po položni pokrajini se je lepo voziti.

Kontaktni naslov:

Turistična pisarna Loipersdorf
A-8282 Loipersdorf 152
Tel.: +43 (0) 3382 / 8833 oder
Tel.: +43 (0) 3382 / 8204
www.therme.at
www.loipersdorf.at

Nazaj k vodi. Vendar, postojte! Preden se spet namočimo v termalno vodo, jo moramo raziskati še v naravi sami. Najbolje gre to s kolesarsko turo po Mlinarski poti. To je družinam prilagojena, položna pot, ki vodi skozi prekrasno, resnično skorajda nedotaknjeno vodno pokrajino Feistritz in Lafnitz z njunimi slikovitimi, propadu prepuščenimi, starimi mlini.

Kontaktni naslov:

Turistična pisarna Murau-Kreischberg
A-8850 Murau
Tel.: +43 (0) 3532 / 2720
www.murau-kreischberg.at

10

Murau-Kreischberg

Domišljije polne počitnice v zelenem

Kaj pa je to? Diši tako čudovito, kvabi k odkrivanju, spodbuja kreativnost in domišljijo? Pravilni odgovor se glasi: to je z gozdovi bogata regija Murau-Kreischberg.

Ni naključje, da avstrijska Štajerska v svojem grbu nosi zeleno barvo - tako globoko zeleno, kakršni so gosti iglasti gozdovi regije ob Murauu. Nič čudnega, da ima obdelava lesa v tem okolišu že dolgo tradicijo, a narava ima tu še zmeraj tudi druge odtenke zelene, kot recimo smaragdno zeleno v reki Muri, pastelne zelene tone v obrežnem gozdu ali sočno travnato zeleno v pašnikih.

To so barve in življenjski prostori, ki spodbujajo domišljijo. Tu lahko verjamem v škrate, tam iščem gozdne vile, in če smo že pri teh stvareh, v regiji Murau-Kreischberg so za otroke pripravljene zabavne tematske poti. Na voljo so Detektivska pot v St. Georgnu, ki zahteva dobro oko, pa tudi tekmovanje v črkovanju v Murauu, v katerem pot kaže zemljevid za lov na zaklad, ali ekspedicija v Živalski svet regije, pri kateri sodelujejo živalski prijatelji Murilisa.

Veselo preživljanje prostega časa najdejo otroci prav zares tudi v muzeju: v Muzeju lesa v Murauu tradicionalno bogat delavni material les ni zgolj predstavljen, ampak so najmlajši tudi povabljeni, da pri rokovanju z njim tudi sami sodelujejo v praksi. Med priljubljenimi ustvarjalnimi uricami, ki se v času počitnic odvijajo večkrat tedensko, se spodbuja otroška ustvarjalnost - odrasli pa nad njihovimi izdelki pogosto prav obstrmijo.



Pogled na historično mesto Murau.

Muzej lesa se lepo vključi tudi v zanimiv družinski izlet: iz Muraua se lahko s počitniškim parnikom (in pravilničnim vagonom!) popeljemo v Stadl an der Mur. Tam se zavihtimo na kolesa, ki smo si jih pripeljali s seboj, in z užitkom odkolesarimo skozi sočno zeleno ob reki. Po postanku v še enem Muzeju lesa v St. Ruprechtu se po Kolesarski poti ob Muri vračamo nazaj na izhodiščno točko.

Kdor je gozdnato okolico bolje raziskal, bo ob napornem, a doživetij polnem dnevu potreboval prijetno opremljeno prenočišče za vso družino. Z nasveti in storitvami so vsej družini na voljo odlični nočitveni ponudniki.



Mi obožujemo les.

Zapeljite se s počitniškim parnikom in s kolesom obiščite Muzej lesa.



Znova obudite
svojih 5 čutov na 11
postankih v Parku
naravnih moči ...

11

Naravni park Pöllauer Tal

Raziskovalci, vstopite!



Dajmo vsi skupaj – hop hop hop!

Zakaj si ličinke letečih mušjih žuželk Mladolentni zgradijo svojo hišico? Kako je mogoče, da lahko iz travnika razberemo, koliko je ura? In kaj ima pravzaprav hruška opraviti z jelenom? Vedoželjni otroci na turi skozi Naravni park Pöllauer Tal dobijo ne le potrpežljive odgovore na vsa njihova vprašanja – temveč dobijo še kup novih idej za zastavljanje novih vprašanj. K pripomočkom posebej za otroke pripravljenega raziskovalnega potovanja sodita poleg bistre glave še povečevalno steklo in daljnogled. Na mlade pustolovce čakata ob koncu dne še taborni ogenj in peka kruha na palicah.

Pöllauer Tal nosi naslov Naravni park od leta 1983. Tu varovanje neukročene narave ni v ospredju, kakor v kakem Narodnem parku, temveč sozvočje človeka z njegovim okoljem. Zaradi že stoletja skrbno vzdrževane kulturne krajine z njenimi travniki, gozdovi, njivami in potoki, je raznolikost vrst velika: Pöllauertal daje zatočišče 873 različnim vrstam rastlin, 84 vrstam ptičev in 25 vrstam kačjih pastirjev. Ponudbe vodenih doživetij, ki se tu izvajajo tudi posebej za odrasle, peljejo obenem v naravo in k ljudem ter lokalni tradiciji.

Ena teh ohranjenih tradicij je bila v zadnjih letih na novo obujena: pridelava pöllauerske "Hirschbirne", zelo aromatične, avstrijsko Štajerske sorte hruške, obenem pa tudi umetnost kmečkih žena, da iz nje napravijo prave poslastice, kot so sokovi, žlahtna žganja, kis, marmelade ali vitaminov polne sušene hruške. Večje nasade te stare domače sorte najdemo le še na območju doline Pöllauer Tal, kjer so najstarejša drevesa stara 200 let. Kar se iz teh hrušk predela danes, lahko okušate v manjših zasebnih

VNaravnem parku Pöllauer Tal se nam obudi strast po odkrivanju in izostri občutek za podrobnosti. Odrasli pa se pri tem veselijo umirjene pokrajine, vsem pa tekne odlična stara pöllauerska sorta hrušk, ki nosi ime "Hirschbirne" in bi se po slovensko imenovala "Jelenova hruška".

vinotekah, kmečkih trgovinah, neposredno na kmetiji pri pridelovalcih in tudi pri gostincih.

Tukaj poleg hrušk dobro uspevajo tudi jabolka, katerih grčasta drevesa dajejo gričevnati pokrajini doline Pöllauer Tal v vsakem letnem času prav poseben čar. Da bi za ta čar navdušili tudi otroke, je na voljo cela vrsta doživljajev, ki se odlično skladajo z raziskovalnim počitniškim programom: na primer gozdna pot doživetij Pri zeleni loki, na kateri se lahko v skoku v daljino pomerimo z zajcem ali pa vseh pet čutov urimo na 11 postankih v Parku naravnih moči.

Kontaktni naslov:

Turistična pisarna Naravni park Pöllauer Tal
A-8225 Pöllau
Tel.: +43 (0) 3335/4210
www.naturpark-poellauertal.at



V Naravnem parku lahko odkrijemo toliko pestrega.



Na mistični Poti
pripovedk se prepričajte o
legendarnih zgodbah tega
skrivnostnega kraja!

12

Oberwölz-Lachtal

Prave mitološke počitnice

Od pravljič do mističnih pripovedk.

Gosto zaraščene gozdove družini prijazne
regije Oberwölz-Lachtal naseljujejo prijetni
vilinci, dobre vile in nagajivi škrti. Ne verjamete?
Z domišljijo obdarjeni otroci bodo tukaj v sedmih
nebesih.

V skalnih jamah Dürnberga so nekoč prebivale
divje ali gozdne gospodične, ki so bile ljudem
vedno pripravljene pomagati, storile so veliko
dobrega in jih razveseljevale s svojim prečudovitim
petjem. Bile so tudi vsevedne zeliščarice in so
kmetove živali varovale pred prepadom. Tukaj so
domovale tako dolgo, dokler ljudje niso začeli
uporabljati pihalnih instrumentov iz smrekovega
lesa, katerih zvok pa jim sploh ni ugajal. Tako so
žal pobegnile neznano kam ...

V Turističnem uradu je na voljo Knjiga pripovedk z
zbranimi 99 regionalnimi pripovedmi, legendami
in miti, ki vas bo navdušila, da se podate na
iskanje sledi. Po Poti pripovedk v Oberwölzu nas
skoraj za roko popeljejo po desetih najlepših
pripovedkah, ki jim je pot posvečena, med njimi
je tudi tista o divjih ženah. To je krožna pohodna
pot, ki se začne ali konča v Oberwölzu, vodi
pa navzgor do veličastnega gradu Rothenfels.
K doživetjem vabijo tematske table, figure in
kipi iz posameznih pravljič v naravni velikosti,
lesena hiša za hlapce ter otroško igrišče v obliki
kačastega zmaja, kdor pa se želi še bolj poglobiti v
snov, se lahko pridruži vodenemu ogledu, ki je na
voljo vsak četrtek.

Otrokom prilagojena vodenja se v času počitnic
v Oberwölzu odvijajo tudi skozi srednjeveško
mestno jedro, kjer so glavna tema prav tako
pravljičice in miti. Vsak otrok, ki ga osrečijo besede

Toliko je za pripovedovati.



„Nekoč je živel“, se bo navdušil nad Pravljičnim
potovanjem skozi Oberwölz s pripovedovalko
Sabino Schlick-Kummer, ki je v ta namen tudi
sama napisala nekaj zgodbic. Kdor pa po vsem
tem še zmeraj nima dovolj, lahko naredi kratek
izlet v bližnji St. Georgen ob Judenburgu in tam
obišče Pravljični gozd s svojimi 130 slavnimi
figurami, Vikingi, Indijanci in pirati.

Poleg pripovedk najdejo družine v regiji
Oberwölz-Lachtal pravo zabavo za velike in
majhne tudi v kopališču na prostem v Oberwölzu,
na poletnem sankališču Grebenzen, pri vožnji
s počitniškim parnikom ali eselsbergerški
Planinski doživljajski poti. Planina je lahko
dostopna, ohranja tradicionalni način življenja,
zato v kočah še strežejo doma pripravljene
planinske specialitete. Na poti do tja izvemo
toliko koristnega o planini, otroci pa se bodo
zabavali na vmesnih postajališčih, kjer nanje
čakajo na primer brenčeči kamen ali Arhimedova
spirala na vodnem igrišču, neposredno ob
potočku.

Kontakti naslov:

Turistična pisarna Oberwölz-Lachtal
A-8832 Oberwölz
Tel.: +43 (0) 3581 / 8420
www.oberwoelz-lachtal.at

13

Ramsau am Dachstein

Čista akcija

Z vso družino
plezajte po
priljubljeni Otroški
plezalni strmini na
Sattelbergu!



Z učiteljem plezanja na Otroški plezalni strmini.

Že zgodaj začne vaditi tisti, ki želi postati mojster. Ob vznožju Dachsteina se otroci pri tem neskončno zabavajo.

Kar se Janezek nauči, to Janez zna. V tem smislu: nikoli ni pre zgodaj, da se lotimo gorskih športov. Pri tem pa nimamo v mislih le obsežnih pohodnih tur, ampak nekaj precej bolj ekstremnega. Plezanje namreč.

Kako prosim? Plezanje za otroke? Da, to je res mogoče: v otroškem parku v Ramsauu (poleg Rittisberga) lahko otroci že od treh let naprej (!) v spremstvu staršev preizkušajo svoje spretnosti in občutek za ravnotežje na 13 postajah, ki segajo v višino 1 do 2 metra. Ta Otroški park je del Gozdnega parka, katerega osrednji del je v naravno gozdno drevje integriran višinski plezalni poligon, ki pa je na voljo tistim, ki dosega telesno višino 115 cm in več. Obsega 4 različne poligone z 51 postajami. Ovire, ki jih moramo premagati, se nahajajo v višini med 2 m in 15 m, plezalci pa se premikajo s pomočjo vihtenja, lovijo ravnotežje ali z golimi rokami plezajo z enega drevesa na drugo. Od časa do časa zahteva tura od odraslih več poguma, kot od otrok.

Od sedmih let naprej je malčkom na voljo tudi plezanje v čisti naravi v Ramsauu, na sončni planoti ob vznožju Dachsteina. Na Sattelbergu sta postavljeni tako Otroška kot Mladinska plezalna strmina, ki sta primerno varni za otroke in potekata od starega žitnega mlina do vrha te gore za otroke. Na koncu pa še po vrvi zdravimo v dolino.

V Ramsauu pa lahko tu pa tam razburljivost spet malce umirimo: na lepih pohodih in prijetnih

doživetjih, kot na primer na Pravljčni poti, na Bosonogi poti, na poti skozi naravno vodno sotesko Silberkar ali pa na prvi avstrijski Naravni in okoljski doživljajski poti za otroke, ki vključuje tudi računalnik iz lesa.

Smo vam obljubljali akcijo? Izvolite torej: 6.000 m² veliko kopalno jezero Ramsau Beach ne ponuja le običajnega – otroških bazenov, skakalnih stolpov in igrišča za odbojko na mivki – temveč nudi tudi letečo gugalnico, trampolin in "Sliding-Soccer", nogomet na spolzki in prožni podlagi. Tu so še ramsauerške sončne vlečnice, ki vabijo na slalom s Formula-1 kartom po smučarski trati, doživljajska gora Rittisberg pa privablja med drugim s Coasterjem (sodobno obliko poletnega sankališča) in električnim motokrosom. Tu adrenalin nima meja.

Kontaktni naslov:

Turistična pisarna Ramsau am Dachstein
A-8972 Ramsau am Dachstein
Tel.: +43 (0) 3687 / 81833
www.ramsau.com



Družinsko pohodništvo ob vznožju gora.

14

Schladming-Rohrmoos

Po sledih rudarjev

Veličastne gorske pokrajine razveseljujejo tudi otroke – še posebej, kadar je zanje vse tako napeto pripravljeno, kot v regiji **Schladming-Rohrmoos**.

Na skrajnem severovzhodu se avstrijska Štajerska pokaže s svoje divje, alpske, najbolj spektakularne strani. Pokrajine okrog strmih vrhov Tur in dachsteinskega masiva jemljejo dih in so gorskim športnikom danes v čisti užitek, medtem ko pa je ta težaven teren nekoč rudarjem služil za vsakodnevno delo, izkopavanje bakrene rude, srebra, svinca, kobalta in niklja. Zaradi njih je Schladming v srednjem veku postal bogato rudarsko mesto.

Ta dediščina se danes zelo ponosno predstavlja obiskovalcem. Po starih rudarskih poteh, mimo nekdanjih rogov in talilnih peči, vodijo mikavne pohodniške poti, ki navdušijo tudi otroke, čeprav jim sicer ni kaj dosti mar za zgodovino: tako lahko na primer v okviru ture Po sledih rudarjev skozi Obertal brskamo po drobljivih zidovih talilne peči za nikelj iz leta 1840 ali raziskujemo ogromen opuščen bromov rov. To je svojevrstno doživetje globokega podzemlja, pri katerem nas spremlja jamski vodič, obvezna pa je tudi oprema: čelada, zaščitni jopič in svetilka.

Po rudarski poti prispemo do jezera Duisitzkarsee, v katerem so izkopavali srebrovo rudo – dandanes to gorsko jezero na 1700 metrih nadmorske višine navdušuje s svojo veličastno panoramo. Šele, ko ta območja prehodimo, lahko razumemo, kakšni naporji so bili nekoč potrebni za sam dostop do teh odročnih delovnih krajev, kaj šele za odvoz pridobljene rude.

Toda tudi dolina ima pripravljene družini primerne ture. Za najmlajše so idealne Pravljica pot, Gobova pot in Pot z mahom prekritih možicljav pri Rohrmoosu oz. v Obertalu, vsem starostnim skupinam primerna pa je Pot divjih vod. skozi Untertal: vzdolž dolinskega potoka se kažejo lepote tekoče vode v vseh njenih oblikah – ponekod je mirna, bleščeča, kristalno čista, drugod pa hrumeča in peneča se v prostem padcu. Še posebej spomladi, ko se raztaplja sneg, se tod odigrava posebno veličastna igra narave. Strmina je primerna tudi za otroke, mladi ogledovalci pa še posebej obožujejo prehod po 50 m dolgem visečem mostu.

Sicer pa, če se Vaši otroci navdušujejo nad tovrstnimi preizkušnjami poguma: zanje bo gorska Go-kart steza v Hochwurzu čisto prava, ali pa morda Doživljajski park Planai, s plezalnimi višinskimi poligonom sredi drevesnih krošenj.

Kontaktni naslov:

Turistična pisarna Schladming-Rohrmoos
A-8970 Schladming
Tel.: +43 (0) 3687 / 2277722
www.schladming.at

Zaslužena pavza.



Avstrijsko Štajersko si oglejte s ptičje perspektive po Skywalku na Dachsteinn!

Izdelava naravnega nakita na cvetličnem travniku.

15

St. Lorenzen am Wechsel

Raznolikost za velike in majhne

Čas je za spremembo: vsakodnevni stres zamenjajte za mir in počitek, mestni zrak pa za svežega.



Kakšni so vaši najsrečnejši otroški spomini? Gotovo jih je večina povezana s poletjem in z norenjem po travniku ali plavanjem v jezeru – vsekakor z zabavo v čisti naravi, kjer ni bilo omejitev in prepovedi. Obudite znova svoje spomine in obenem dajte svojim otrokom možnost za ravno tako nepozabne trenutke.

Zamenjajte torej mestni zrak za svežega – z družino si privoščite dopust v regiji Wechselland, deželni raznolikosti. Da, tam, kjer je nekoč tekla rimska cesta v deželo ob Donavi, danes počitniški kraj St. Lorenzen vabi k spremembi.

Zamenjajte športne dvorane za zelene livade: namesto, da se potite v zaprtem fitnes-centru, svoj trening tukaj izpopolnite na odprtem fitnes-poligonu. V skladu s smernicami športne znanosti poligon sestavlja 25 postaj, poudarjajo pa telesno koordinacijo, krepitev in raztezanje.



Lepo pozdravljeni v Wechsellandu.

Izpust za družino konj.



Zamenjajte mestni prevoz za rimski pohod in kočijo s konji: tudi Center za prosti čas Römerhütte (rimska kočja) se ne nahaja v urbani sivini, temveč sredi travnikov in polj. Na planoti s čudovitim razgledom na južno pobočje regije Wechsels vabi tipična avstrijsko-Štajerska kmetija k lepemu preživljanju prostega časa pri Živalskem parku, mini golfu, šoli jahanja in kopanju v naravnem ribniku. Tu se lahko tudi popeljemo z živo pisanim vlakom „Römelixom“, pa tudi s kočijo.

Zamenjajte prometni zastoj s pohodi: na pohodniški poti bodite na sledi na primer nekdanji rimski cesti zahodno od Irrbühla, ki pelje do Vorauer Schwaiga in koder je še mogoče opaziti prave antične sledi vozov.

Zamenjajte nakupovalni center z izdelki iz stare krušne peči in od čebelarja: kmečke žene večkrat tedensko pečejo kruh, kot so to počele še naše prababice: z vso potrpežljivostjo, ki jo priprava pravega kruha zahteva. Tudi čebelar se ne pusti priganjati, z veliko potrpljenja neguje svoje panje. Kako to dela, lahko izkusite na doživetij polnem izletu, na koncu pa je mogoče slastne čebelarske izdelke tudi okusiti.

Ste pripravljeni na spremembo?

Kontaktni naslov:

Turistična pisarna St. Lorenzen am Wechsel
A-8242 St. Lorenzen am Wechsel
Tel.: +43 (0) 3331 / 2237
www.st-lorenzen-wechsel.steiermark.at
www.st-lorenzen-wechsel.at



Podajte se na
sijajno zabavo s
toboganskimi sanmi
Nocky Flitzer ...

16

Turracher Höhe

Planinski čas s cmočki

Na turrski Poti treh jezer.

Fotos: www.turracherhoehe.at

Ker so v regiji Turracher Höhe do 2.400 m visoki vrhovi tako mehko zaobljeni, jim domačini ljubeče pravijo tudi cmočki. Na njihovih pobočjih in idiličnih planotah so pašniki, na katerih se pase živina, obenem pa lahko tukaj tudi vsa družina doživi veliko lepega.

Med najčudovitejša področja sploh sodijo sočne planote, na katerih poleti zaslišimo cingljanje kravjih zvonov. Pri pohajanju čez mehka in z ljubkimi zelišči preraščena planinska tla nas v vsej svoji intenzivnosti prevzame čar pogorja, ne da bi se za to morali kaj posebej truditi ali predolgo potovati. Posebej lepo je urejeno doživetje življenja na planoti prav na Turracher Höhe, katere tri slikovita gorska jezera, Turrachersee, Schwarzsee in Grünsee, idilo zares le še zaokrožijo. Vse naokrog se razteza največji avstrijski borov gozd, v katerem so posamezna drevesa že zdavnaj slavila svoj tisoči rojstni dan.

Gore lahko na Turracher Höhe doživimo čisto od blizu, saj vendarle leži na visoki planoti na 1.763 metrov nadmorske višine, ki jo obdajajo cmokaste gore, vrhovi katerih krepko presegajo višino 2000 metrov. Iz množice gorskih doživljajev si je potrebno izbrati sebi najljubše. Za družine sta na primer primerni Pot treh jezer, ki je oblikovana kot



Veliko zabave je cilj, čas pa je del igre.

pot obujanja čutov ter vodi k najlepšim krajem na Turracher Höhe, ali pa Barbarina pot, panoramska pot na sledi zgodovinskih rudarskih tradicij.

Poleg pohodništva se tukaj lahko še drugače zabavamo: na postaji panoramske vzpenjače gorski zajček „Nocky“ otroke in njihove starše privabi k igri in uživanju lepih trenutkov v gorah. Ob krožni Planšarski poti se nizajo zanimivi elementi, namenjeni plezanju in norim časovnim igram, muziciranju na glasbeni ograji, merjenju hitrosti, izkopavanju in brskanju po pesku. Ekspedicija vsebuje sedem, posebej za Turracher Höhe razvitih otroških atrakcij.

V dolino se pride z bliskovitimi toboganskimi sanmi „Nocky Flitzer“. Alpski tobogan vodi po 1,6 km dolgi progi preko zeliščnih travnikov in skozi razgibane gozdne predele, za poseben čar pa na poti navzdol poskrbijo skoki, valovi in trije krožni zavoji.

Vam ugaja planšarska tema, preživeta skupaj z vašimi otroci? Prav odlično bivanje na Turracher Höhe ponuja vasica s planšarskimi kočami. Kdor pa ima raje udobje hotela z otroškim klubom, pa bo našel prostor zase v hotelu Jägerwirt ob jezeru.



Na turrski Poti treh jezer.

Kontaktne naslov:

Turistična pisarna Turracher Höhe
A-8864 Turracher Höhe 218
Tel.: +43 (0) 4275 / 8392-0
www.turracherhoehe.at

17

Unterpremstätten-Lieboch

Kolesarska dežela buč ob graškem “morju”



Družinska regija Unterpremstätten-Lieboch zmaguje zaradi svoje bližine do Gradca, deželne prestolnice, z njenimi neskončnimi možnostmi za šport ob jezeru Schwarzlsee in kolesarskimi potmi za vse težavnostne stopnje.



Zdravo, kako ti je ime?

Mehko oblikovana pokrajina neposredno južno od Gradca je zelo primerna za kolesarske izlete za vso družino. Poti so tukaj prijetno položne in vodijo v domovino Lipicancev in pokrajino Schilcherland: tudi tisti člani družine, ki sicer niso preveč navdušeni nad kolesarjenjem, bodo tu ponosno jahali svoje dvokolesne konjičke: v Liebochu se bodo povzpeli na E-kolesa in tako brez posebne muke z lahkoto dohajali preostalo, bolj športno nadarjeno počitniško družino. Če pa se bo komu povratek vseeno zdel predaleč, bo svoje kolo lahko brezplačno zapeljal z železnico od Gradca do Köflacha.

Regija Unterpremstätten-Lieboch ponuja poleg družini prilagojenih kolesarskih ponudb še več bombončkov za vso družino. Po eni strani je tu Tehniški železniški muzej na železniški postaji Lieboch, po drugi pa neposredna povezava z deželnim glavnim mestom Gradcem. Svojim majhnim obiskovalcem ponuja celo Otroški muzej in zna nasploh ugajati s svojo mediteransko sproščenostjo.

Tretjič pa je tu še jezero Schwarzlsee, 7000 m² veliko “morje” prebivalcev Gradca. Že sam seznam aktivnosti in modnih prostočasnih vrst športa je neverjetno dolg, tako da bo vsakdo našel nekaj zase, pa naj bo to na kopnem, v vodi ali zraku. Odbojka na mivki, notranje rolanje, gorsko kolesarjenje, Segway, paintball, jadranje, deskanje, smučanje ali deskanje na vodi - je le 9 od neverjetnih 80 športnih disciplin, ki jih

lahko gojimo v Centru za prosti čas v Schwarzlu. Kdor si želi dogodivščin, lahko obišče tamkajšnji adrenalinski park STUNT.AT s ponudbami višinskega poligona, Flying Foxes (spusta po jekleni vrvi nad jezerom) in adrenalinskega tobogana na višini 40 m, v dolžini 430 m in osupljivi hitrosti 70 km/h, ki od človeka vsekakor zahteva določen pogum.

Po tolikšni količini športa in iger nas okrepi poseben “trdobučnež”: buča je tipična kulinarčna delikatesa te regije, ki je na jedilniku tako v vrhunskih restavracijah, kot v preprostih gostiščih. Primerna pa je tudi za ustvarjanje, sploh zelo priljubljen je tečaj rezbarjenja buč, na katerem se otroci zabavajo, ko iz njih izdelajo na primer shrhljive laterne.

Naslednje prenočišče pa tudi ni daleč – ne glede na to, za katero kategorijo se boste odločili: kar neposredno ob jezeru si lahko postavite svoj šotor ali parkirate svojo prikolico, ali pa bolj elegantno prenočite v priznanem Marriottovem hotelu Courtyard, v bližini Centra za prosti čas, ali pa si prijetno posteljete v enem od udobnih gostišč družinske regije.

Skupaj odkolesarite po Kolesarski poti ob Muri v Gradec, regijsko prestolnico užžitkov.



Kontaktni naslov:

Turistična pisarna Unterpremstätten
Tel.: +43 (0) 676 / 7715002
www.unterpremstaetten.info
Turistična pisarna Lieboch
Tel.: +43 (0) 664 / 1409803
www.tourismusverband-lieboch.com



Fotos: Steiermark Tourismus; Harry Schiffer; ika.s.c.c.; bigshot.at



Kontaktni naslov:

Center za zdravje in razvoj Murska Sobota
Ulica arhitekta Novaka 2b
SI - 9000 Murska Sobota
www.czr.si

Kontaktni naslov:

Steiermark Tourismus
A-8042 Graz
Tel.: +43 (0) 316 / 4003-0
www.familienorte.com



Izdajatelj: Center za zdravje in razvoj Murska Sobota / Steirische Tourismus GmbH, 8042 Graz, Naslovna fotografija: Steiermark Tourismus / photo-austria.at, Oblikovanje: www.rinnerhofer.at / Prelom in postavitev v slovenski jezik: Stilgrafika, Laura Pompe Sterle, Besedilo: Anita Ericson / Prevod v slovenski jezik: Sara Koleč / Priredba v slovenski jezik: Silva Nemeš in Sonja Sočič, Tisk: Delo, d.d., Vodja projekta: Gernot Sick / Koordinator: Silva Nemeš, Ažurirano: Februar 2013. Katalog je pripravljen v okviru projekta Family Centres, ob finančni podpori EU in Ministrstva za gospodarski razvoj in tehnologijo. Kljub temeljitemu urejanju ne sprejemamo nobene odgovornosti za morebitne napake. Vsi podatki se lahko spremenijo.